

Amendments to the Abstract:

ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

~~This invention relates to a~~ A measuring device (1) for the conditioning, output and forwarding of sensor signals in the context of a liquid and/or gas analysis. The measuring device (1) includes a housing (14) of an electrically conductive material, in a wall of the housing (14) at least one cable gland (17, 18) for a shielded sensor signal line (20) for the transmission of the sensor signals, and an electrically conductive connection between a shielding (21) of the sensor signal line (20) and the housing (14). In order to make the measuring device (1) as insensitive as possible to interferences and thereby to improve the accuracy and reliability of the measuring device (1), ~~the, or each,~~ each cable gland (17, 18) has regions of an electrically conductive material and means (32) for the electrical contacting of the regions both with the shielding (21) of the sensor signal line (20) and with the housing (14) and the regions serve for creating an electrically conductive connection between the shielding (21) of the sensor signal line (20) and the housing (14). Preferably, the body of the cable gland (17, 18) is made of metal. Additionally, it is provided that all circuit portions of the measuring device are decoupled using optocouplers (10, 41) or converters. (Fig. 1)